



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu instalacji do zasilania skroplonym gazem ropopochodnym na mocy Regulaminu nr 67.01
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.01

Nr homologacji: **E20 67R-01 1058**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. Przedmiotowa instalacja do zasilania skroplonym gazem ropopochodnym:
LPG equipment considered:

Zbiornik, w tym konfiguracja osprzętu zbiornika, zgodnie ze specyfikacją określoną w dodatku 1 do niniejszego załącznika.

Container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

Typ: ZT-200-25

Type:

Wersja: ZTW-200-25, ZTZ-200-25

Variants:

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~

80 percent stop valve

~~Wskaźnik poziomu paliwa~~

Level indicator

~~Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór wypływowy)~~

Pressure relief valve (discharge valve)

~~Urządzenie spełniające funkcję zaworu bezpieczeństwa~~

Pressure relief device

~~Samoczynny zawór odcinający zbiornika z zaworem ograniczającym wypływ gazu~~

Remote-controlled service valve with excess flow valve

~~Wielozawór, w tym następujące elementy osprzętu:~~

Multivalve, including the following accessories:

~~Gazoszczelna obudowa osprzętu zbiornika~~

Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa paliwa/siłowniki)

Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa

Fuel pump

Parownik/Regulator ciśnienia

Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający

Shut-off valve

Zawór jednokierunkowy (zwrotny)

Non return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego

Gas tube pressure relief valve

Dojazdowy wlew paliwa gazowego

Service coupling

Przewód elastyczny

Flexible hose

Wlew paliwa

Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz gazu

Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa

Fuel rail

Zespół dawkujący przepływ gazu

Gas dosage unit

Mieszalnik

Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca

Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperatury

Pressure/temperature sensor

Zespół filtra gazu

LPG filter unit



2. Nazwa handlowa lub marka: GZWM S.A., OMNIA, HL Propan, DEC 2001
Trade name or mark:
3. Nazwa i adres producenta: Grodkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych S.A.
Manufacturer's name and address: ul. Wrocławska 59
49-200 Grodków
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): nie dotyczy
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
5. Data przedstawienia do homologacji: 17.03.2016
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za badania homologacyjne: PRZEMYSŁOWY INSTYTUT
Technical service responsible for conducting approval MOTORYZACJI,
tests: ul. Jagiellońska 55,
PL 03-301 Warszawa

7. **Data sprawozdania z badań:** 11.03.2016
Date of report issued by that service:
8. **Numer sprawozdania z badań:** BLS.005.16H
Number of report issued by that service:
9. **Homologacja została udzielona/rozszerzona/odmówiono udzielenia homologacji/cofnięto homologację**
Approval granted/refused/extended/withdrawn
10. **Przyczyna(-y) rozszerzenia (jeżeli występuje):** nie dotyczy
Reason(s) of extension (if applicable): N/A
11. **Miejscowość:** Warszawa
Place: Warsaw
12. **Data:** 31 marca 2016r.
Date: 31st of March 2016
13. **Podpis:**
Signature:
- 
- 

14. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie homologacji są dostępne na życzenie**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request

Dokumentacja techniczna nr: 5/2015

Technical documentation No.

Sprawozdanie z badań nr: BLS.005.16H

Test report No.

ZAŁĄCZNIK 2B – Dodatek 1 (tylko zbiorniki)

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZT-200-25** (konfiguracja 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)
- (a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A., lub „OMNIA”, lub ”HL Propan”, lub ”DEC 2001”**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny (toroidalny)**
Shape: special (toroidal)
- (c) Materiał: **P 310 NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy osprzętu zespolonego**
Openings: one for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: **2,3 mm**
Wall thickness:
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container) N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **200 mm**
Height (special container shape)
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **8448,9 cm²**
External surface
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : **patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1
Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr Homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% 80 per cent stop valve	-----	-----	-----
b	Wskaźnik poziomu napełnienia Level indicator	-----	-----	-----
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	-----	-----	-----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	-----	-----	-----
e	Pompa paliwa Fuel pump	-----	-----	-----
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Rotarex Automotive S.A. A615	E2 67R-01 00013	07
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ²⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----
h	Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny Non return valve	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa Pressure relief device	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Wykazy rodziny zbiorników wskazują średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną i możliwy(e) zestaw(y) osprzętu zabudowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2
Table 2

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accesories [codes] 1/
01	ZT-200-25	200	43,0	8448,9	00, 01, 02, 03, 04, 05

1_ / Kod 00 i – jeśli występuje(a) – taki(e) sam(e) kod(y) z Tabeli 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accesories fitted to the container: Sporządzić wykaz osprzętu, który różni się od badanej konfiguracji podstawowej (00) i który może być także zabudowany na danym typie zbiornika. Dla każdej, wyszczególnionej konfiguracji wykaz powinien zawierać wszystkie elementy osprzętu oraz typ, numer homologacji i numer rozszerzenia.

Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3
Table 3

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu [kody] /1 Configuration of accesories [codes] /1
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	Rotarex Automotive S.A. A615	E2 67R-01 00013	07	00
g	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ¹⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
fl	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	OMB K4	E4 67R-01 0238	05	01
gl	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ¹⁾ Gas-tight housing (optional)	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Konfiguracja osprzętu [kody] /1 <i>Configuration of accessories [codes] /1</i>
f2	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	2, 5, 8,10, 15, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29	02
g2	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ¹⁾ <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
f3	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	Bigas MVF20	E8 67R-01 4561	3	03
g3	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ¹⁾ <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
f4	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	LOVATO MV305	E4 67R-01 94004	23	04
g4	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ¹⁾ <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	
f5	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	M.T.M. BRC Europa	E13 67R-01 0004	05	05
g5	Gazoszczelna obudowa (opcjonalnie) ¹⁾ <i>Gas-tight housing (optional)</i>	GZWM 03	E20 67R-01 0390	-----	

Zbiorniki ZT-200-25 produkowane są w dwóch wersjach:

ZT-200-25 tanks are produced in two versions:

- ZTW-200-25 (z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym),
- ZTW-200-25 (*with internal connecting branch*),
- ZTZ-200-25 (z zewnętrznym króćcem przyłączeniowym).
- ZTZ-200-25 (*with external connecting branch*).

¹⁾ Gazoszczelna obudowa stosowana jest do zbiorników z wewnętrznym króćcem przyłączeniowym.

¹⁾ *Gas-tight enclosure is used for tanks with internal connecting branch*

